

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 62 (1971)  
**Heft:** 23

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

Gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

## Inhaltsverzeichnis

Eine chromatographische Methode zur Absolutbestimmung von CO <sub>2</sub> in Transformatorenölen. Von P. Stoll und C. Vuilleumier . . . . .	1113
Zur Dreieck-Stern-Umwandlung bei magnetischer Kopplung. Von B. B. Palit . . . . .	1116
Vom Ionisations-Phänomen zum Feuermelder. Von G. Puri . . . . .	1121
Schlupfüberwachung von Synchronmaschinen. Von E. Riccius . . . . .	1122
Réunion du CE 3 et de ses SC de la CEI à Helsinki . . . . .	1127
Tagung des CT 229 der CEE in London . . . . .	1132

### Technische Mitteilungen

Elektrische Entladungen im Vakuum . . . . .	1132
Energieversorgung tragbarer Geräte . . . . .	1133
Energieerzeugung und Umwelt . . . . .	1133
Plasmaphysik und Fusionsreaktoren . . . . .	1133
Erstes Grossdieselmotorkraftwerk mit mittelschnellaufenden Dieselmotoren . . . . .	1134
Flächengewichtsmessung und -regelung mit Hilfe von Isotopen . . . . .	1134

### Technische Neuerungen . . . . .

1143

### Mitteilungen

In memoriam . . . . .	1144
Kurzberichte . . . . .	1144
Verschiedenes . . . . .	1146

### Vereinsnachrichten

#### Sitzungen

FK 3, FK 7, FK 15B, FK 28, FK 44, FK 46, FK 47, FK 55, FK 56, FK 68, FK 200, FK 202, FK 205, FK 208, FK 213, FK 215 des CES; EK-TF . . . . .	1151
--	------

#### Weitere Vereinsnachrichten

Änderungen und Ergänzungen sowie Beispiele und Erläuterungen zu den Hausinstallationsvorschriften des SEV; Neue Publikation . . . . .	1155
Eingegangene Normen . . . . .	1155

### Ausserkraftsetzung der Regeln für Steckvorrichtungen für Radioempfänger und ähnliche elektroakustische Geräte . . . . .

1156

### Regeln für Leistungstransformatoren . . . . .

1156

## Energie-Erzeugung und -Verteilung, Seiten des VSE

Ansprache an der Generalversammlung der CVE vom 8. Juni 1971. Von J. Desmeules . . . . .	1135
Probleme des Baus und Betriebes von Mittel- und Niederspannungsnetzen unter dem Gesichtswinkel der Sicherheit	
Aufbau von Mittelspannungsnetzen in ländlichen Gebieten. Von A. Fonjallaz . . . . .	1136
Bauweise eines ländlichen Niederspannungsnetzes. Von R. Desponds . . . . .	1140

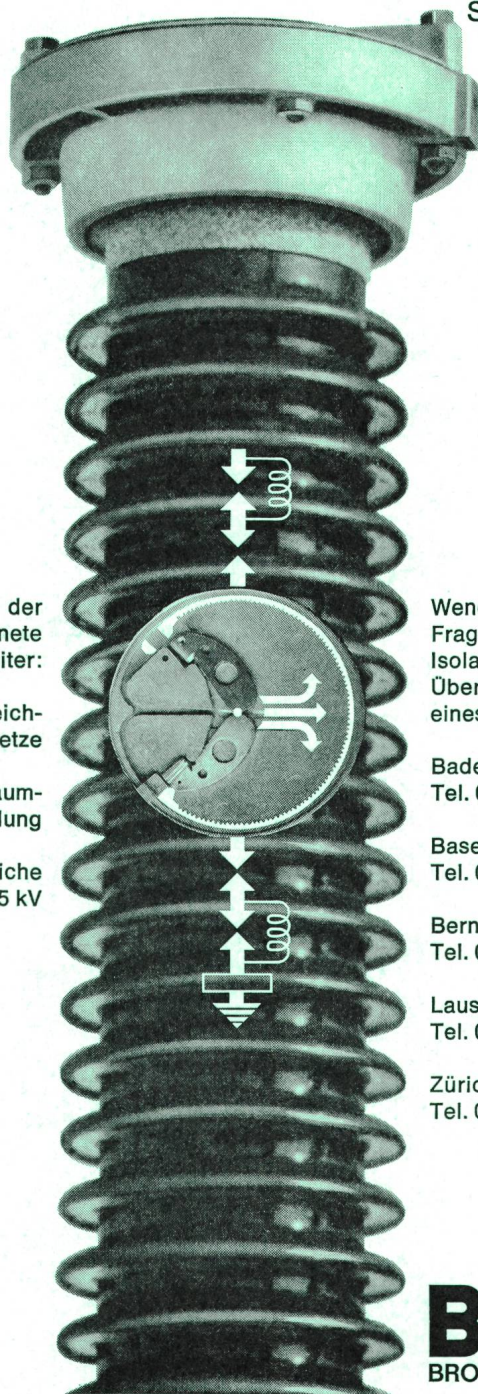
### Wirtschaftliche Mitteilungen

Zahlen aus der schweizerischen Wirtschaft . . . . .	1142
---	------

# Lösung aller Probleme der Isolationskoordination durch BBC-Überspannungsableiter

Sie erreichen dadurch:

- Sicherheit der Energieversorgung
- Senkung der Anlagekosten durch die Wahl eines niedrigeren Stosshalteniveaus



Für alle Bedürfnisse der  
geeignete  
Überspannungsableiter:

Für Wechsel- und Gleich-  
stromnetze

Für Freiluft- und Innenraum-  
aufstellung

Für alle Spannungsbereiche  
von 380 V bis 765 kV

Wenden Sie sich bitte für alle  
Fragen aus dem Sektor der  
Isolationskoordination und des  
Überspannungsschutzes an  
eines unserer Verkaufsbüros:

Baden  
Tel. 056 / 2 71 77 oder 056 / 75 52 91

Basel  
Tel. 061 / 22 14 60

Bern  
Tel. 031 / 25 39 22

Lausanne  
Tel. 021 / 25 75 25

Zürich  
Tel. 051 / 48 52 70

**BBC**  
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden